

# **KOF** Konjunkturforschungsstelle

Gastgewerbe | Restauration + hébergement

## **Konjunkturmfrage Enquête conjoncturelle**

Bescheidenes Absatzwachstum erwartet

Croissance modérée du volume des ventes attendue

Januar / Janvier 2020

Monatsumfrage / Enquête mensuelle

## Erläuterungen

Die KOF Konjunkturforschungsstelle führt die Umfrage Gastgewerbe in Zusammenarbeit mit Gastrosuisse (Verband für Hotellerie und Restauration) durch. Bei der Auswertung werden die qualitativen Antworten (z.B. grösser, gleich, kleiner) einer Firma mit deren Beschäftigtenzahl gewichtet und die Prozentanteile dieser (+), (=) und (-) Antworten ermittelt. Der Saldo zeigt die überwiegende Tendenz an und errechnet sich aus der Differenz zwischen den (+) und (-) Prozentanteilen. Die quantitativen Angaben (Umsatz in Prozent, Belegungsgrad) werden direkt mit der Zahl der Beschäftigten gewichtet.

Die Aggregation zu Gastronomie und zu Beherbergung führt über eine separate Auswertung der kleinen, mittleren und grossen Firmen, welche mit der Bedeutung der entsprechenden Grössenklasse gewichtet werden, jene zu Gastgewerbe insgesamt erfolgt anhand der Wertschöpfungsanteile der Gastronomie und der Beherbergung.

Grafiken: Der Saldo ist die Differenz zwischen den positiven und negativen Prozentanteilen der Antworten. Er stellt somit die überwiegende Tendenz dar. Auf den Seiten 4 und 5 wird der Saldo als Originalwert, auf den übrigen Seiten in geglätteter Form wiedergegeben. Dabei wird das CENSUS-X11-Verfahren angewendet (glatte Komponente).

### Interpretation der Resultate in der Balken-Darstellung:

Die Ergebnisse der Fragen sind auf den Seiten 10 und 11 als Balken dargestellt. Ein Balken entspricht 100% der Antworten. Die Antwortanteile hinsichtlich der drei Antwortkategorien (+,=,-) zu einer Frage sind dabei unterschiedlich schraffiert. Sie können die Antwortanteile einer Frage zu einem Bereich mit anderen Bereichen oder mit dem Gastgewerbe insgesamt vergleichen, um die unterschiedlichen Entwicklungstendenzen zu erkennen.

## Explications

Le KOF Centre de recherches conjoncturelles s'est associé avec Gastrosuisse (Fédération pour l'hôtellerie et la restauration) pour faire cette enquête. Lors du dépouillement, les réponses qualitatives (p.e. plus grand, identique, plus petit) de chaque entreprise sont pondérées en fonction du nombre de personnes occupées et, l'on calcule les parts en pour cent de ces réponses (+), (=) et (-). Le solde représente la tendance dominante ; il se calcule en déterminant la différence entre les parts des réponses (+) et (-). Les données quantitatives (chiffre d'affaires en pour cent, taux d'occupation) sont pondérées directement en utilisant les effectifs de personnel.

L'agrégation à la restauration et à l'hébergement s'est réalisée moyennant un dépouillement séparé des petites, moyennes et grandes entreprises et pondérées selon leur importance ; la restauration et hébergement au total est pondérée par la valeur ajoutée de la restauration et de l'hébergement.

Graphiques : Le solde qui correspond à la différence entre les pourcentages des réponses positives et négatives, représente la tendance dominante. Aux pages 4 et 5 le solde est indiqué sous forme originale, aux autres pages sous forme lissée. Le lissage est obtenu par la méthode CENSUS-X11.

### Interprétation des résultats dans la matrice :

Les résultats des réponses sont représentés, pour chaque branche, par un diagramme en barres. Chaque barre correspond à 100% des réponses des entreprises participantes. Les pourcentages de réponses relatifs aux trois catégories de questions (+,=,-) portent des hachures différentes. Vous pouvez comparer les pourcentages de réponses d'une branche avec d'autres branches ou avec l'industrie dans son ensemble et voir ainsi quelles sont leurs divergences d'évolution.

**Inhaltsverzeichnis****Table des matières**

Erläuterungen	2	Explications	2
<b>Kommentar und Grafiken</b>		<b>Commentaires et graphiques</b>	
Gastgewerbe insgesamt	4	Ensemble branches des services	5
Bescheidenes Absatzwachstum erwartet		Croissance modérée du volume des ventes attendue	
Gastronomie	4	Restauration	5
Beherbergung	6	Hébergement	7
Grafiken Tourismuszonen	8	Graphiques zones touristiques	8
<b>Detaillierte Ergebnisse</b>		<b>Résultats détaillés</b>	
Gastgewerbe insgesamt	10	Ensemble de restauration et hébergement	11
Nach Branchen	10	Par branches	11

Herausgeberin / Éditeur	KOF Konjunkturforschungsstelle der ETH Zürich KOF Centre de recherches conjoncturelles de l'EPF de Zurich		
Direktor / Direction	Prof. Dr. Jan-Egbert Sturm		
Konjunkturmfragen / Enquêtes conjoncturelles	Dr. Klaus Abberger, Anne Kathrin Funk, Günther Greulich, Nina Mühlebach, Richi Etter		
Koordination / Coordination	Barbara Frank, Nadia Genova		
Layout	Vera Degonda, Nicole Koch, Severin Thöni		
Postadresse / Adresse postale	LEE F 101, Leonhardstrasse 21, 8092 Zürich		
Telefon / Téléphone	+41 44 632 43 26	E-Mail	ggu@kof.ethz.ch
Telefax / Téléfax	+41 44 632 13 52	Website	www.kof.ethz.ch

Diese Publikation wird als Gegenleistung für die Teilnahme an der Konjunkturmfrage abgegeben. Weiterveröffentlichung (auch auszugsweise) ist nur mit Bewilligung des Herausgebers und unter Quellenangabe gestattet.

Cette publication est distribuée en contrepartie de la participation à l'enquête conjoncturelle. Toute publication d'une reproduction (même d'extraits) n'est permise qu'avec l'autorisation de l'éditeur et avec mention de la source.

## Gastgewerbe insgesamt

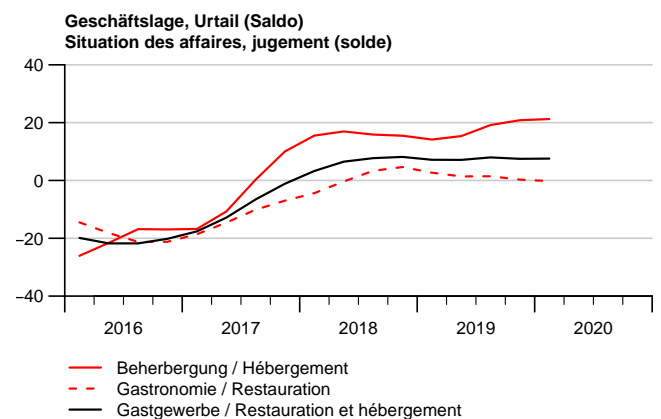
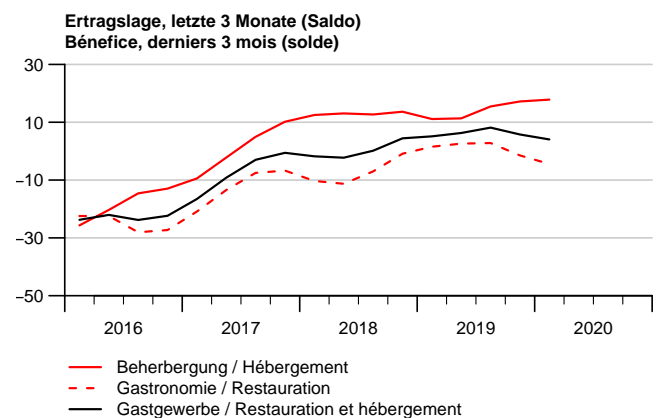
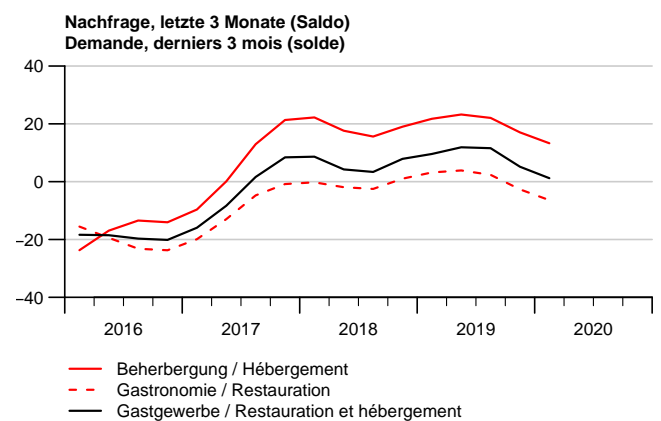
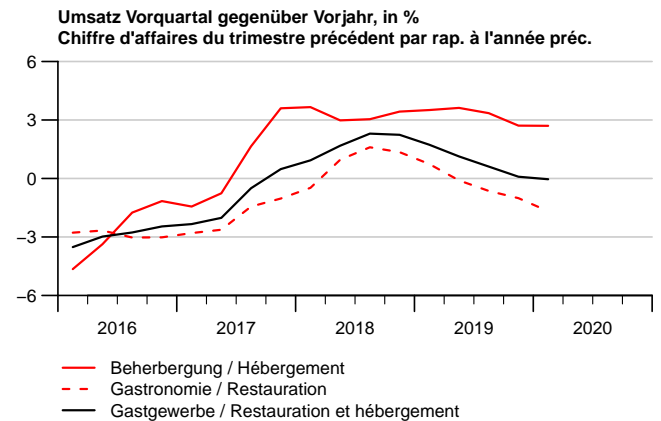
### Bescheidenes Absatzwachstum erwartet

Gemäss den Ergebnissen der im Januar 2020 durchgeführten KOF-Umfrage wird die Geschäftslage im Gastgewerbe unverändert als erfreulich eingeschätzt. Dabei beurteilen die Lage 26% der Umfrageteilnehmenden als gut, 56% als befriedigend und 18% als schlecht. Der mengenmässige Absatz erhöhte sich im Vergleich zum Vorjahresquartal allerdings nur noch in bescheidenem Umfang. Zudem stieg die Nachfrage in den letzten drei Monaten kaum noch. Es überrascht daher nicht, dass die frankenmässigen Umsätze auf dem Niveau des Vorjahresquartals verharrten. Die Ertragslage hat sich in den vergangenen drei Monaten nur noch unwesentlich verbessert, bei 46% blieb sie unverändert. Es sind erste Anzeichen eines Personalabbaus zu erkennen, obwohl die Zahl der Beschäftigten insgesamt als eher zu klein beurteilt wird. Die betrieblichen Einrichtungen gelten knapp als genügend.

Das Gastgewerbe erwartet für die kommenden sechs Monate nur noch eine bescheidene Verbesserung der Geschäftslage. Für die nächsten drei Monate rechnen 24% der Umfrageteilnehmer mit einer Zunahme, 56% mit keiner Veränderung und 21% mit einem Rückgang der Nachfrage. Entsprechend geringfügig positiv sind auch die Erwartungen hinsichtlich des mengenmässigen Absatzes. Preisauflschläge sind nur in geringem Umfang geplant. Der eingeleitete bescheidene Personalabbau dürfte sich fortsetzen.

Nach Tourismuszonen betrachtet, melden die Berggebiete und die Seezonen eine unvermindert positive Geschäftslage. Bei den grossen Städten und den übrigen Landesteilen hat sich die Einschätzung zwar verschlechtert, doch gilt die Geschäftslage per Saldo immer noch als gut. Die erfreulichen Nachfrageaussichten für die kommenden drei Monate haben sich in den Berggebieten nur geringfügig eingetrübt. Die grossen Städte und insbesondere die Seezonen sehen für die nahe Zukunft kaum noch eine Belebung der Nachfrage. Deutlich positiver ist hingegen die Erwartung in den übrigen Landesteilen ausgefallen.

04.02.2020 / Richard Etter



Die Kommentare orientieren sich vor allem an den von Saison- und Zufallseinflüssen bereinigten Werten (glatte Komponente).

## Restauration et hébergement

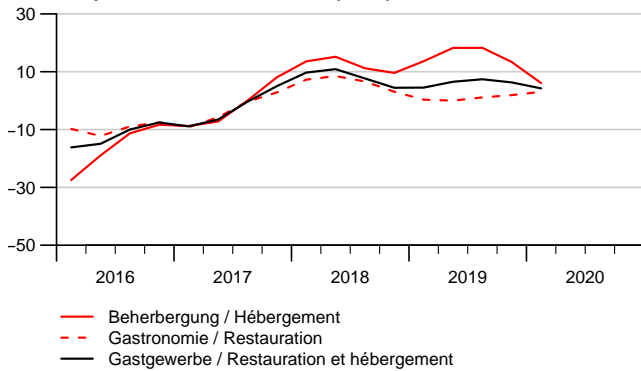
### Croissance modérée du volume des ventes attendue

Selon les résultats de l'enquête effectuée par le KOF en janvier 2020, l'hôtellerie-restauration évalue ses affaires comme restant réjouissantes. Parmi les participants à l'enquête, 26% jugent la situation bonne, 56% satisfaisante et 18% insatisfaisante. Le volume des ventes ne s'est cependant plus beaucoup accru par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente. De plus, la demande a à peine augmenté au cours des trois derniers mois. Cela ne surprend donc guère que le volume des ventes en francs n'ait pas dépassé le niveau du trimestre correspondant de l'année précédente. Le résultat au cours des trois derniers mois ne s'est amélioré que de façon insignifiante, pour se stabiliser à 46%. On reconnaît les premiers signes d'une réduction du personnel et ce, bien que le nombre de personnes occupées soit jugé comme plutôt trop faible. Les installations de l'entreprise sont jugées tout juste suffisantes.

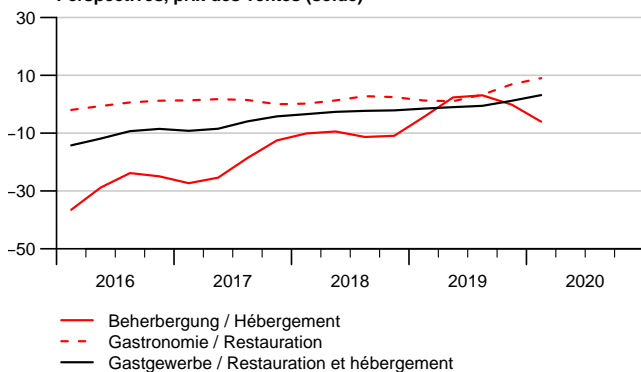
Pour les six prochains mois, l'hôtellerie-restauration ne s'attend plus qu'à une faible amélioration des affaires. Pour les trois prochains mois, 24% des participants à l'enquête tablent sur une augmentation de la demande, 56% ne s'attendent à aucune évolution, et 21% pensent que la demande va baisser. Corollairement, les attentes sont faibles en ce qui concerne le volume des ventes. Des augmentations de prix ne sont planifiées que de manière limitée. La faible réduction du personnel en cours pourrait se poursuivre.

En termes de régions touristiques, les régions de montagnes et celles des lacs continuent d'annoncer des affaires positives. Les grandes villes et les autres régions jugent certes la situation moins réjouissante, mais les affaires restent tout de même bonnes dans l'ensemble. Les bonnes perspectives concernant la demande pour les trois prochains mois ne se sont que peu obscurcies dans les régions de montagnes. Les grandes villes et en particulier les régions des lacs ne s'attendent pratiquement plus à un redressement de la demande pour le proche avenir. En revanche, les attentes sont nettement plus positives dans les autres régions.

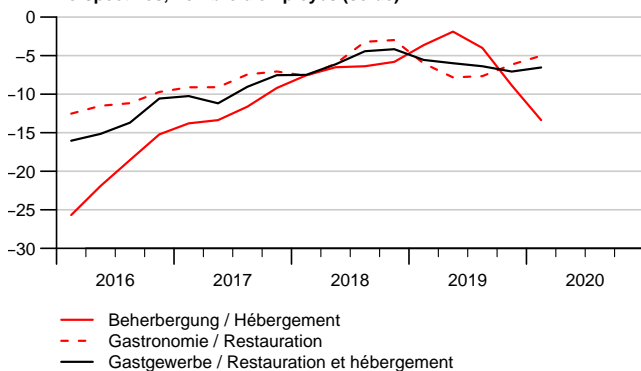
Erwarteter Absatz (Saldo)  
Perspectives, volume des ventes (solde)



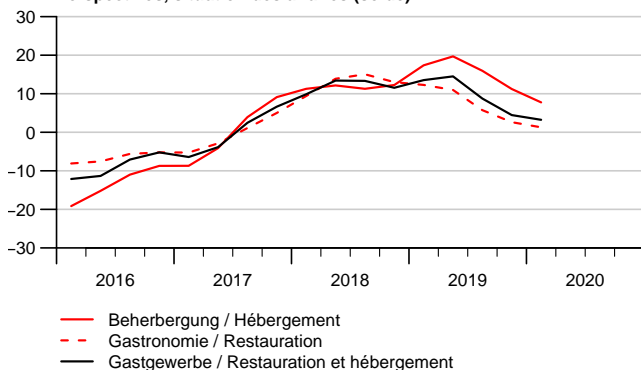
Erwartete Verkaufspreise (Saldo)  
Perspectives, prix des ventes (solde)



Erwartete Beschäftigung (Saldo)  
Perspectives, nombre d'employés (solde)



Erwartete Geschäftslage (Saldo)  
Perspectives, situation des affaires (solde)



Les commentaires sont surtout fondés sur des valeurs corrigées des variations saisonnières et aléatoires (composante lissée).

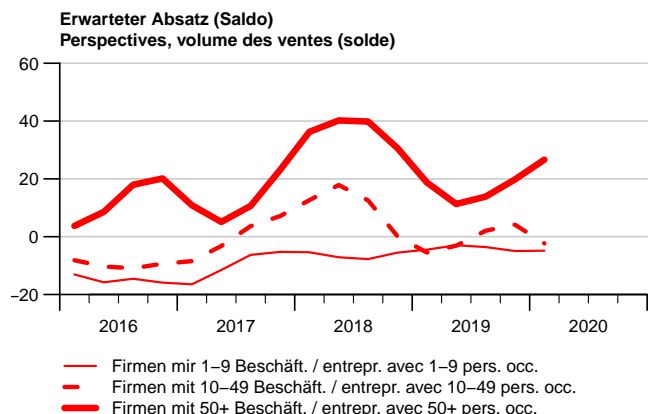
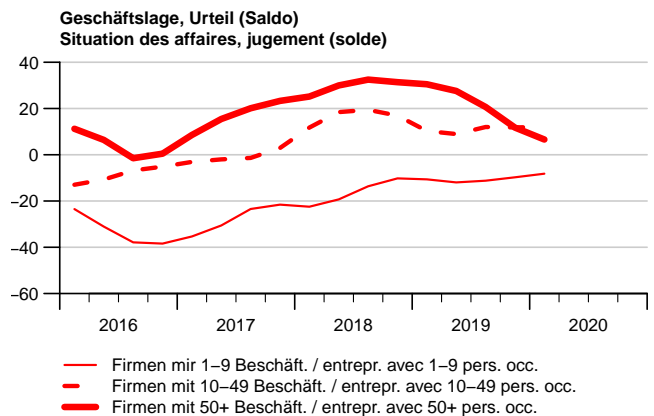
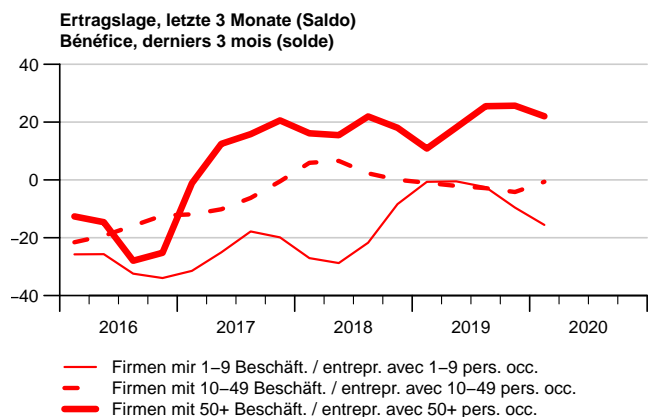
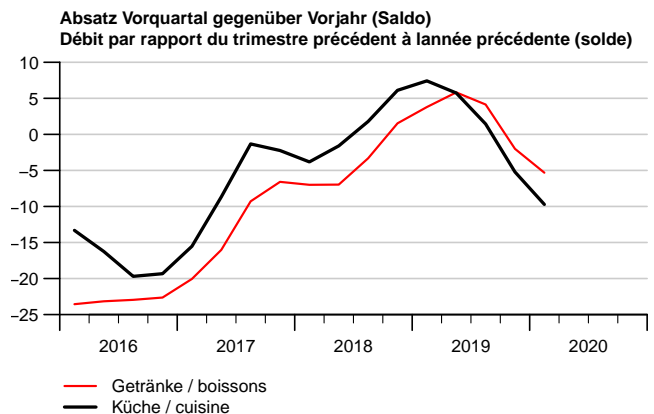
## Gastronomie

Die Geschäftslage in der Gastronomie wird im Januar 2020 erneut nur als befriedigend beurteilt. Die Nachfrage ist in den letzten drei Monaten leicht geschrumpft. Entsprechend war der mengenmässige Absatz als auch der frankenmässige Umsatz im Vergleich zum Vorjahresmonat etwas rückläufig. Als Haupthemmnisse für die Leistungserstellung gelten die ungenügende Nachfrage (41%) und die Witterungsbedingungen (32%). Knapp 30% der Firmen meldeten keine relevanten Hemmnisse. Die Ertragslage hat sich bei einer steigenden Zahl von Umfrageteilnehmern verschlechtert. Die Belegschaft wurde in den letzten drei Monaten vermehrt abgebaut. Für die kommenden drei Monate wird mit einer stagnierenden Nachfrage gerechnet. Die Zahl der Beschäftigten dürfte weiter reduziert werden. Es wird erwartet, dass sich die Geschäftslage in den kommenden sechs Monaten kaum verbessern wird.

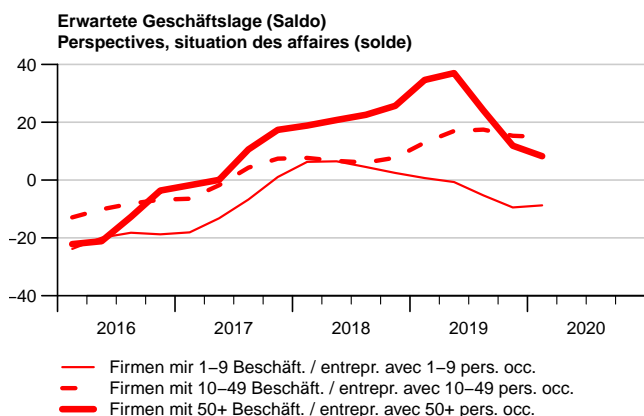
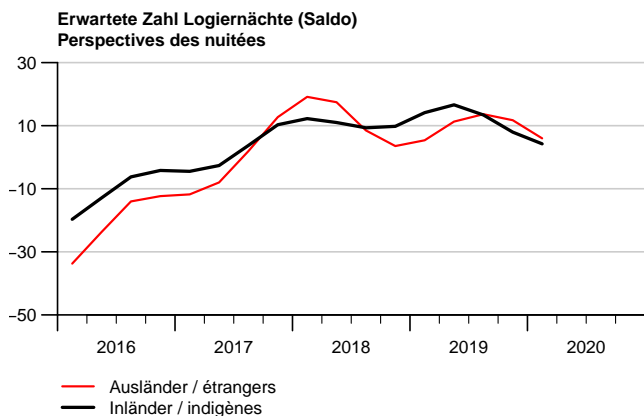
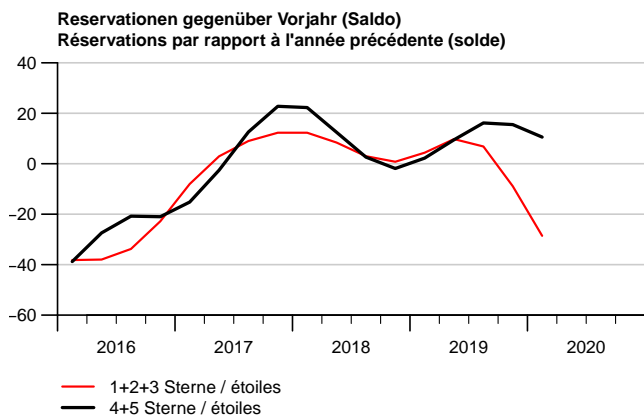
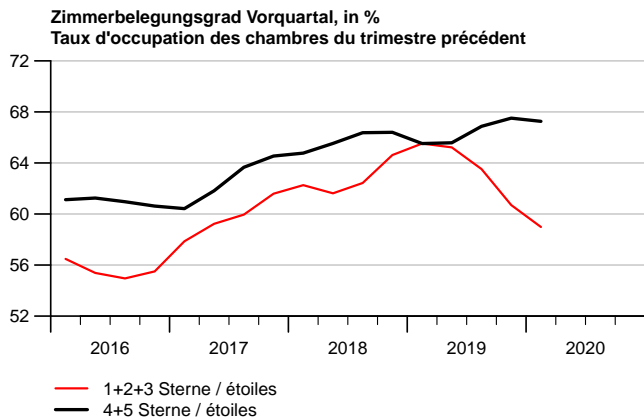
## Beherbergung

Im Beherbergungsbereich wird die Geschäftslage im Januar 2020 erneut deutlich positiv beurteilt. Die Zahl der Logiernächte nahm im vergangenen Quartal im Vergleich zum Vorjahresquartal weiter kräftig zu. Bei den Inländern beschleunigte sich das Wachstum sogar. Auch die Umsatzzahlen fielen erfreulich aus. Die Ertragslage hat sich weiter verbessert. Der Zimmerbelegungsgrad erhöhte sich im 4. Quartal 2020 saisonbereinigt auf hohe 63%. Die betrieblichen Einrichtungen gelten weiterhin als zu knapp. Für die nächsten drei Monate wird kaum noch mit einem Nachfragewachstum gerechnet. Der Umfang der Reservationen im Vergleich zum Vorjahresquartal ist erstmals seit 2018 gesunken. Die Preise dürften in naher Zukunft unter Druck geraten. Die Beschäftigungssituation spitzt sich zu, planen doch 22% der Firmen einen Abbau, nur noch 10% einen Aufbau der Belegschaft. Für die nächsten sechs Monate hat die positive Erwartung der Geschäftslage deutlich nachgelassen.

## Gastronomie Restauration



## Beherbergung Hébergement



## Restauration

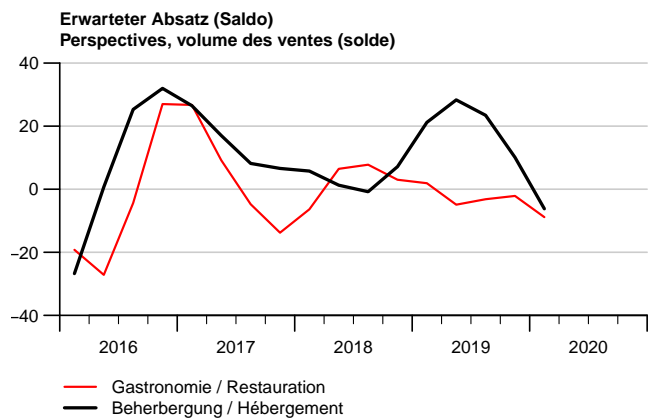
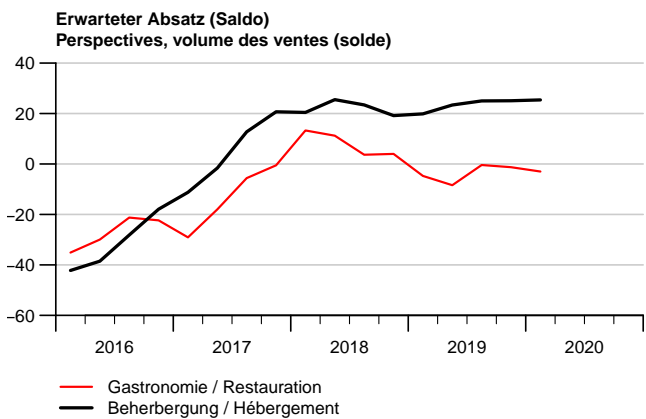
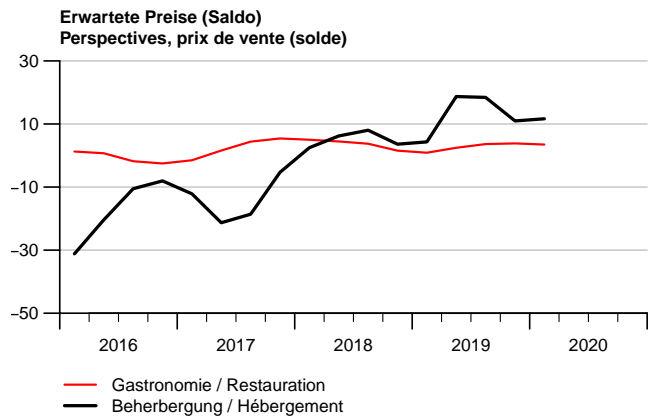
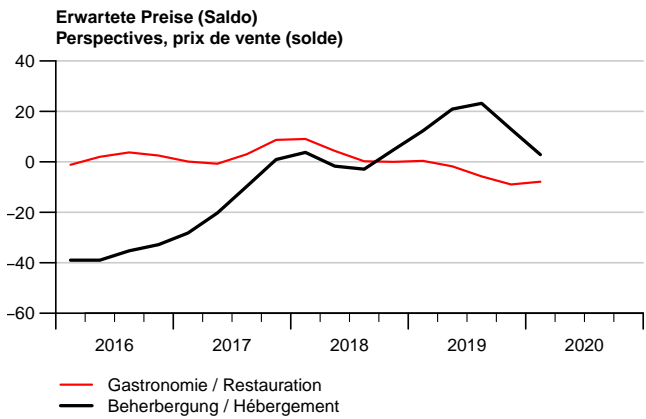
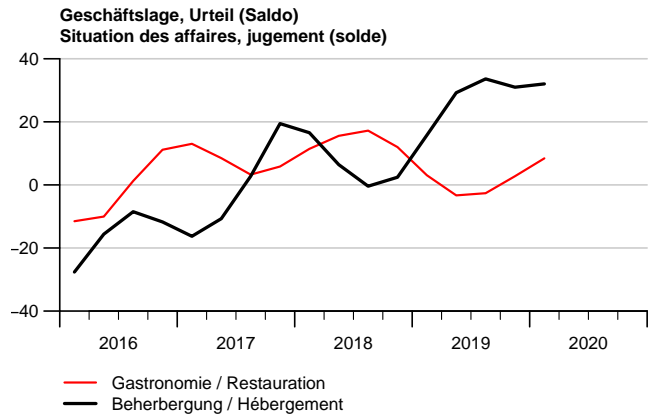
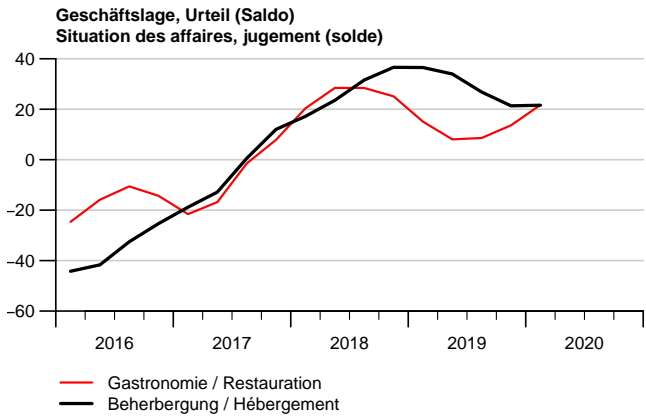
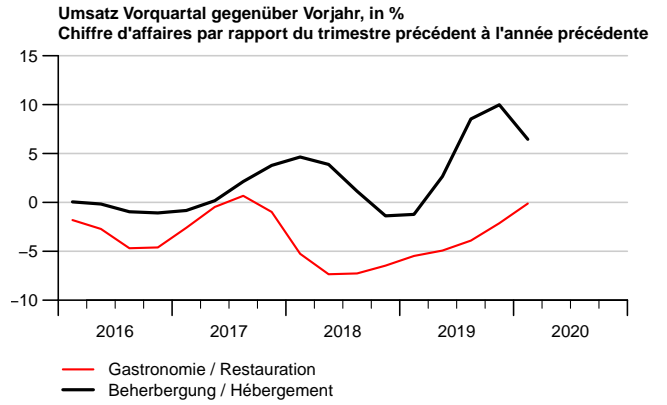
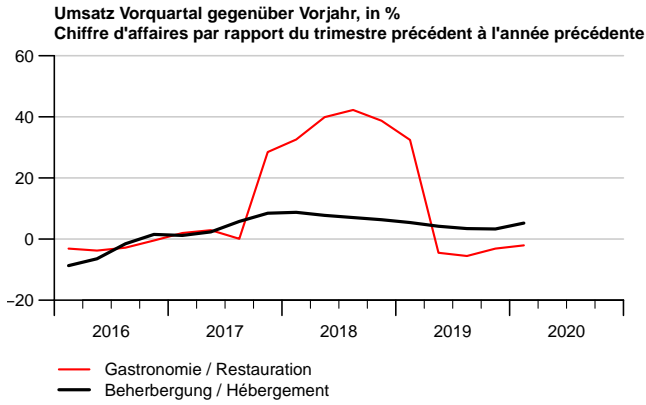
En janvier 2020, les affaires au sein de la restauration ne sont à nouveau jugées que satisfaisantes. La demande a légèrement baissé au cours des trois derniers mois. De manière correspondante, le volume des ventes et le chiffre d'affaires nominal ont connu un léger recul par rapport au mois correspondant de l'année précédente. Les principaux obstacles à la fourniture de prestations sont d'une part la demande insuffisante (41%) et d'autre part les conditions météorologiques défavorables (32%). Tout juste 30% des entreprises n'ont pas annoncé d'entraves. Le résultat s'est détérioré pour une part accrue des participants à l'enquête. Les effectifs ont été réduits plus souvent au cours des trois derniers mois. Pour les trois prochains mois, on s'attend à une stagnation de la demande. La réduction du nombre de personnes occupées devrait se poursuivre. On ne s'attend à pratiquement aucune amélioration des affaires pour les six prochains mois.

## Hôtellerie

Dans le secteur de l'hôtellerie, les affaires ont à nouveau été jugées clairement positives en janvier 2020. Le nombre de nuitées a poursuivi sa forte augmentation au trimestre passé, par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente. La croissance s'est même accélérée en ce qui concerne les nuitées du tourisme interne. Les chiffres d'affaires ont également été réjouissants. Le résultat a continué de s'améliorer. Au cours du quatrième trimestre 2020, le taux d'occupation des chambres a grimpé à 63% (sur une base ajustée des variations saisonnières). Les installations de l'entreprise continuent d'être jugées trop juste. Pour les trois prochains mois, on ne s'attend plus guère à une augmentation de la demande. Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente, le volume des réservations a diminué pour la première fois depuis 2018. Les prix devraient être mis sous pression dans un avenir proche. La situation de l'emploi s'aggrave: en effet, 22% des entreprises planifient une diminution de leur effectif, alors que seuls 10% planifient de l'augmenter. Pour les six prochains mois, les attentes positives concernant les affaires se sont clairement atténuées.

**Berggebiete**  
**Zones de montagne**

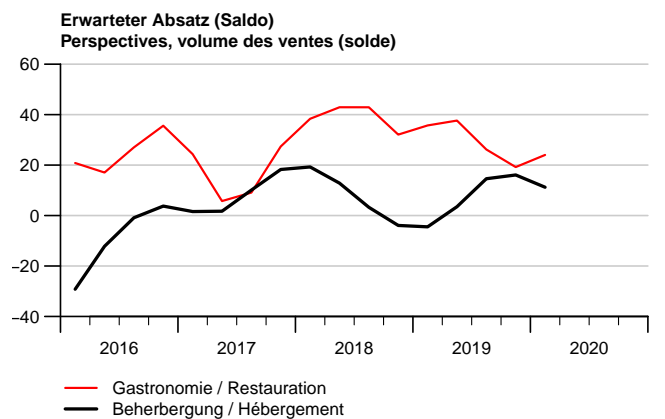
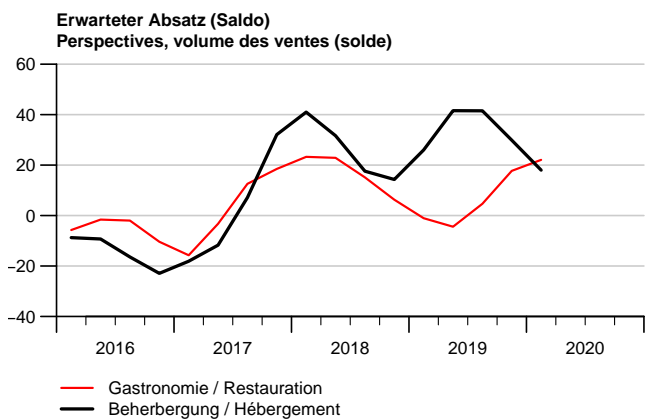
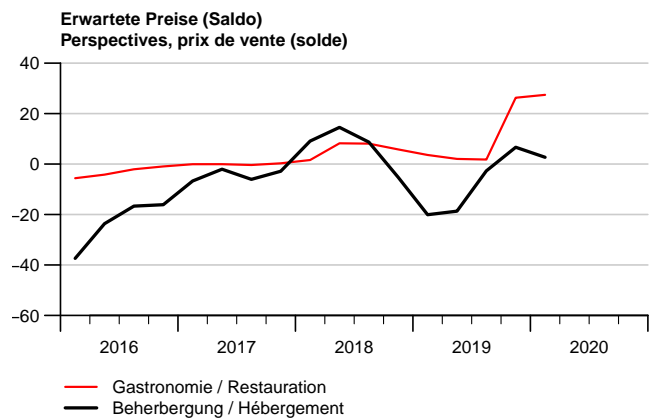
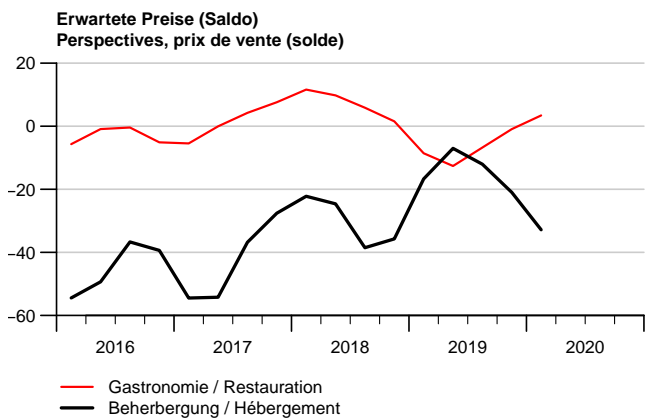
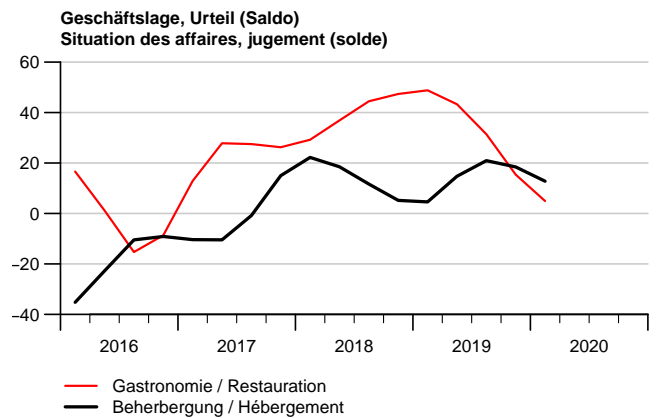
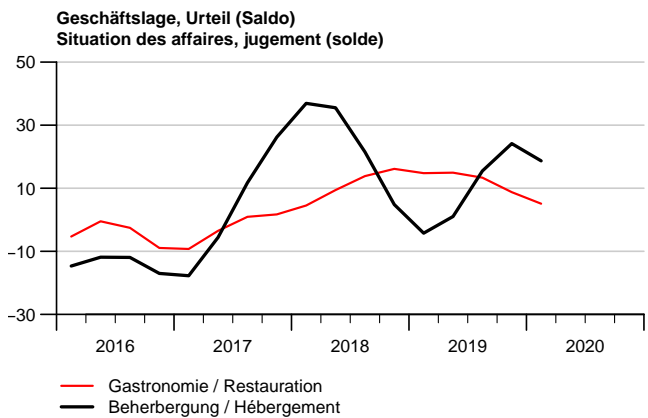
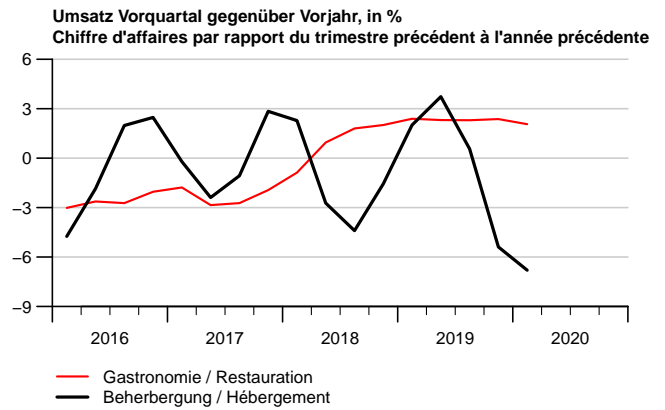
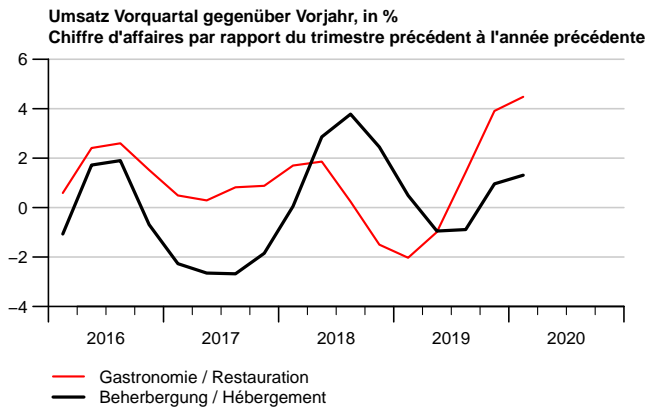
**Seezonen**  
**Zones des lacs**



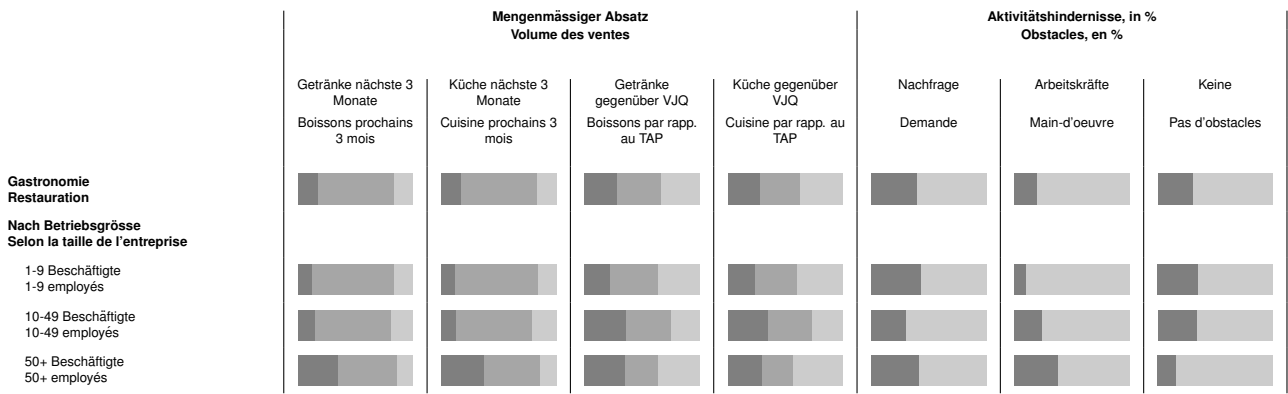
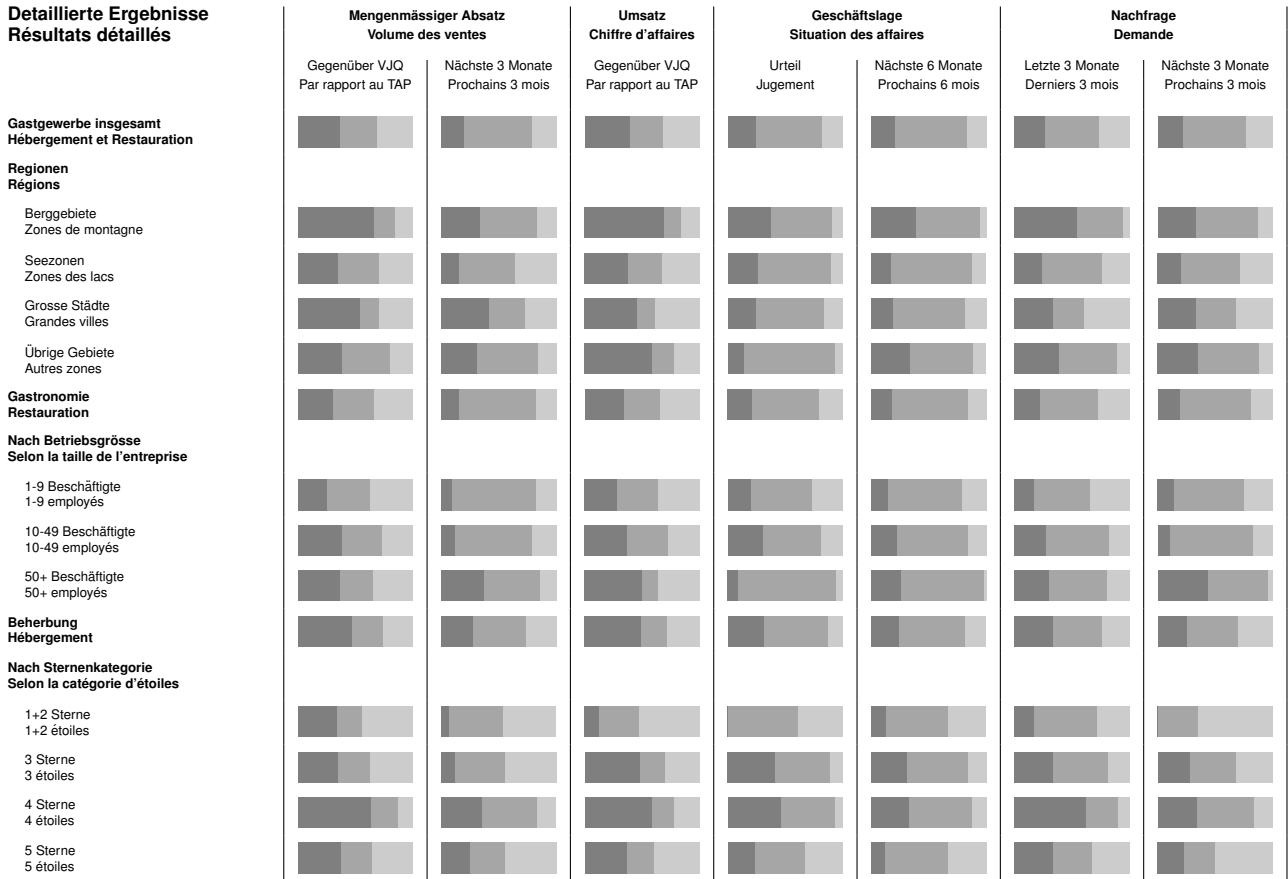


**Grosse Städte**  
**Grandes villes**

**Übrige Gebiete**  
**Autres zones**



**Detaillierte Ergebnisse**  
**Résultats détaillés**



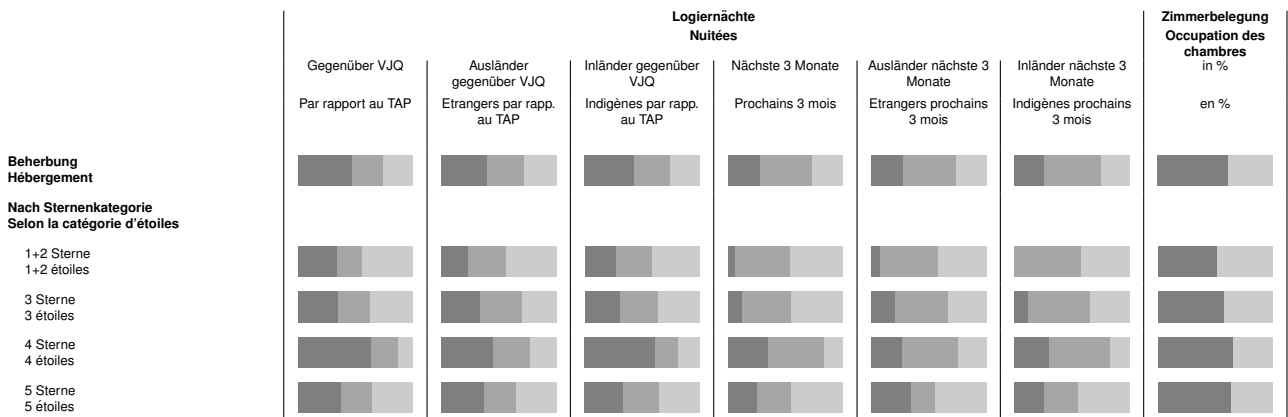
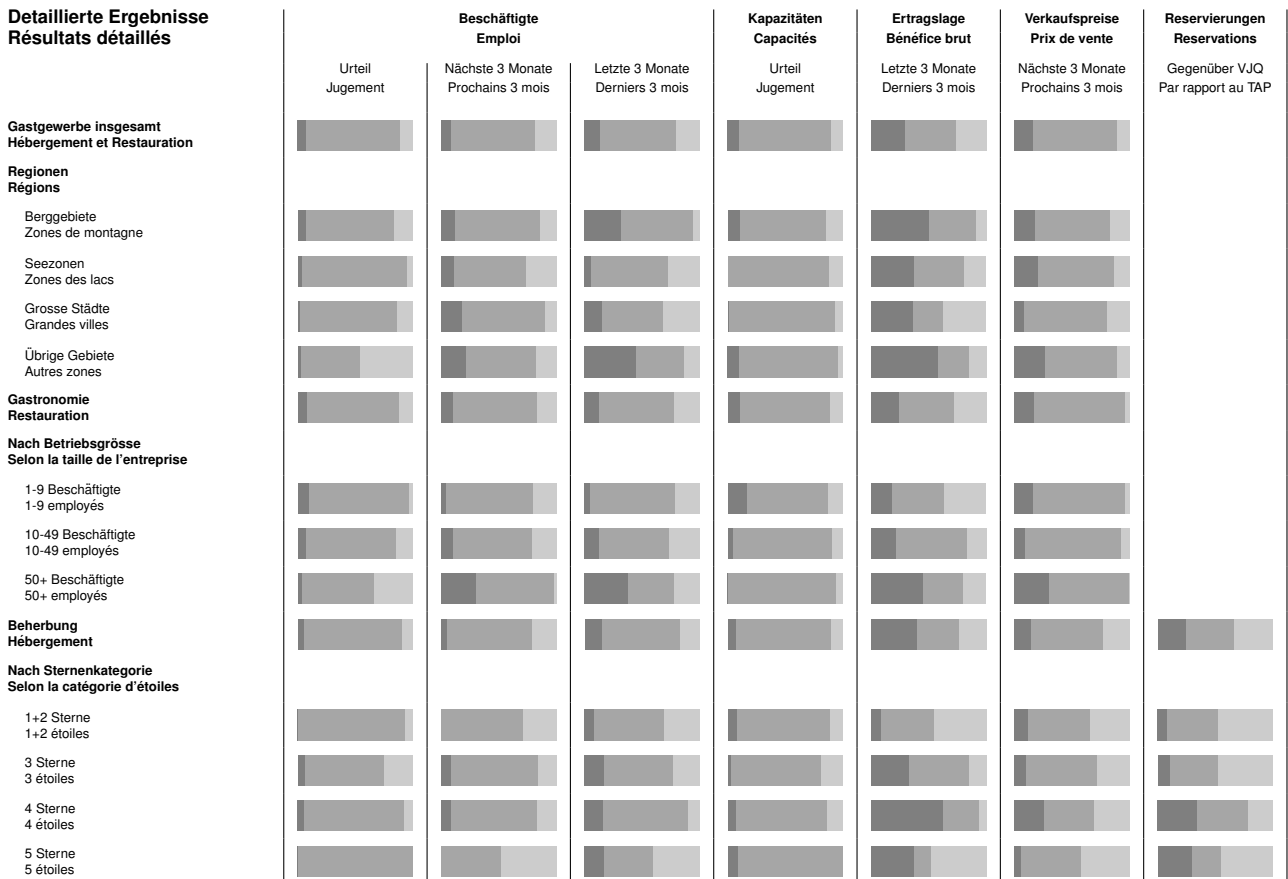
Urteilsfragen  
Questions de jugement

- gut bon
- befriedigend satisfaisant
- schlecht mauvais

Veränderungsfragen  
Questions de changement

- höher augmenté
- gleich identique
- niedriger diminué

**Detaillierte Ergebnisse**  
**Résultats détaillés**



Urteilsfragen  
Questions de jugement

- gut bon
- befriedigend satisfaisant
- schlecht mauvais

Veränderungsfragen  
Questions de changement

- höher augmenté
- gleich identique
- niedriger diminué

# KOF

ETH Zürich  
KOF Konjunkturforschungsstelle  
LEE F 101  
Leonhardstrasse 21  
8092 Zürich

Telefon +41 44 632 43 26  
Fax +41 44 632 13 52  
[www.kof.ethz.ch](http://www.kof.ethz.ch)  
[ggu@kof.ethz.ch](mailto:ggu@kof.ethz.ch)